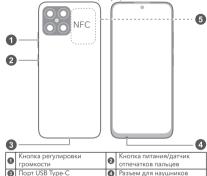
Краткое руководство пользователя Қысқаша нұсқаулық Короткий посібник користувача

Contents

| Русский | . 1 |
|------------|-----|
| Қазақ тілі | į |
| Українська | - |

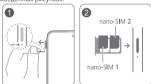
Русский

Перед использованием устройства посетите веб-сайт https://www.hihonor.com/ru/support/ для клиентов в РФ, https://www.hihonor.com/by/support/ для клиентов в РБ, в поисковой строке введите название устройства и загрузите для него последнюю версию Краткое руководство пользователя. Чтобы включить устройство, нажмите и удерживайте кнопку питания, пока не включится экран устройства.



Подготовьте устройство к работе, следуя инструкциям на нижеприведенных рисунках.

Слот для установки карты



- Работа службы 4G зависит от того, поддерживается ли этот стандарт Вашим оператором. Обратитесь к Вашему оператору для активации услуг 4G.
 - В некоторых местах служба 4G может быть недоступна из-за помех в работе сети.

Инструкции по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите правила техники безопасности. Более подробную информацию можно найти на веб-сайте https://www.hihonor.com/ru/support/.

Безопасная эксплуатация

- МЭ Во избежание повреждения органов слуха не слушайте музыку на высокой громкости в течение длительного времени.
- Оптимальная температура: от 0 °C до 35 °C для эксплуатации, от -20 °C до +45 °C для хранения. Оптимальная температура

адаптера питания: от -10 °C до +45 °C для эксплуатации, от -40 °C до +70 °C для хранения. Эксплуатация или хранение устройства и его аксессуаров при температуре выше или ниже указанных рекомендованных значений может привести к их повреждению.

- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не храните устройство в нагрудном кармане.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте ваше беспроводное устройство во время вождения.
- Не используйте устройство в пыльной, влажной или загрязненной среде либо рядом с источником магнитного
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему лолжен быть обеспечен беспрепятственный доступ. Используйте сертифицированные адаптеры питания или зарядные устройства.
- Когда зарядное устройство не используется, отключайте его от сети электропитания и данного устройства.
- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях. топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Не используйте и не храните аккумуляторную батарею вблизи огня, источников тепла или под прямыми солнечными лучами. Не размещайте устройство на нагревательном оборудовании или внутри него. Не разбирайте, не модифицируйте, не роняйте и не сжимайте устройство. Не вставляйте в устройство посторонние предметы, не погружайте его в жидкости, не применяйте к нему чрезмерное давление, в противном случае может произойти утечка тока, перегрев, возгорание и даже взрыв.
- Чтобы уменьшить риск возгорания или поражения электрическим током, не допускайте попадания на адаптер питания или аксессуары воды или влаги. Не размещаете адаптер питания вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором. Не трогайте адаптер питания или устройство мокрыми руками. Несоблюдение этого правила может привести в короткому замыканию, повреждениям или поражению электрическим током. Не пытайтесь самостоятельно разобрать или отремонтировать адаптер питания. В случае обнаружения неисправности отключите адаптер от источника питания и устройства и обратитесь в авторизованный сервисный центр. По вопросу безопасного взаимодействия данного устройства
- с медицинским оборудованием обратитесь к вашему лечащему врачу или производителю оборудования.
- Соблюдайте правила, принятые в больницах и медицинских учреждениях.
- Соблюдайте правила обеспечения безопасности детей. Адаптер питания и его провод - не игрушки! Некоторые провода представляют риск удушья. Храните их в месте, недоступном для детей. Не позволяйте детям брать адаптер питания или его провод в рот. Адаптер питания и его провод не предназначены для использования детьми.

- Не пытайтесь самостоятельно заменить батарею. В результате самостоятельной замены батарея может повредиться, что может стать причиной перегрева, возгорания и травм. Встроенная батарея в устройстве должна обслуживаться компанией Нопог, либо авторизованным провайдером услуг.
- Выключайте устройство в местах с потенциально взрывоопасной средой и строго соблюдайте все указания и инструкции.

Инструкции по утилизации



■ Этот значок на устройстве, его аксессуарах, акхумулаторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что устройство, его электронные аксессуары (включая адаптер питания или зарядное устройство, наушники и 1958-кабель) и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передваяться в специальные пункты сбора и утилизации. Это обеспечивает надлежащий сбор и утилизацию электронного и электрического оборудования, позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить эдоровье человека и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местную администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговиль, в котором было приобретено устройство, либо посетите веб-сайт https://www.hihonor.com/.

Сокращение выбросов вредных веществ

Данное устройство и его электрические аксессуары отвечают Регламенту ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (EU REACH), Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoH5) и Директиве об использовании и утилизации аккумуляторных батарей (если есть). Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoH5 посетите веб-сайт https://www.hindonz.com/global/legal/certification/.

Радиочастотное излучение

Для стран, в которых принято предельное значение SAR 2,0 Вт/кг сусреднением по 10 граммам ткани. Данное устройство отвечает требованиям по радночастотной безопасности, если используется около ука или на расстоянии 0,50 см от тела. Подробную информацию о значениях SAR можно найти в разделе «Радиочастотное излучение» последней версии *Краткое руководство пользователи*

Декларация соответствия ЕС

Компания Honor Device Co., Ltd. настоящим заявляет, что устройство TFV-LX1 отвечьет требованиям спедующих директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. Полный текст декларации соответствия EC, подробные сведения директивы ЕгР и актулальную информацию об аксесуарах и программном обеспечении можно найти на веб-сайте: https://www.hinbornc.com/cjobal/legal/certification/.

Устройство соответствует

- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»:
- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники— ТР ВУ Соответсвует требованиям технического регламента Республики Беларусь «Стредства электросвязи. Безопастность» (ТР 2018/024/ВУ). СТБ 1788-2009 «Радиосвязь. Оборудование широкополосного беспроводного доступа.Требования к

радиооборудованию» (пп 5.1.5, 5.2, 5.3). ГОСТ IEC 62479-2013, ГОСТ IFC 60950-1-2014 (пп 1.7, 2.1, 2.2).

Адаптер питания соответствует ТР ТС

— ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»:

- TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость

технических средств»;

— ТР EA3C 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники». — ТР В УСТБ 2463-2020 (раздел 4). Сотоветсувет требованиям ГОСТ IEC 62368-1-2014, СТБ EN 55022-2012, ГОСТ 30805.22-2013, ГОСТ ICC 6100-3-3-2015, ГОСТ СІSPR 32-2015, ГОСТ ПОСТ 30804.3-3-2013, ГОСТ IEC 61000-3-3-2015, ГОСТ СІSPR 32-2015, ГОСТ 1000-3-2015.

30804.6.3-2013, ГОСТ 30804.6.1-2013 \ СТБ 2463-2020 (раздел 4) Изготовитель

Honor Device Co., Ltd.

Suite 3401, Unit A. Building 6, Shum Yip Sky

Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District, Shenzhen, Guangdong, 518040, People's Republic of China.

элелглеп, Guangdong, 5 і вичи, георів s кершыіс от Сіпіла. «Хонор Девайс" Ко., Лтд., мнесто нахождения: Китайская Народная Республика, провинция Гуандун, город Шэньчжэнь, район Футянь, улица Сянмиху, роуд Хунли Западный, №8089, Скайпарк Шэнье, строение 6, блок 4 сьют 3401.

Импортер в РФ

OOO «Техкомпания OHOP», Российская Федерация, 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д.15, этаж 6. ОГРН: 1197746650595.

Импортер в РБ

COOO «Мобильные ТелеСистемы», пр-т Независимости, 95-4, г. Минск, 220012 Республика Беларусь

Унитарное предприятие «А1», 220030, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Интернациональная, 36-2.

ЗАО "Белорусская сеть телекоммуникаци", Красноармейская, 24, г. Минск, 220030, Республика Беларусь ООО «ЭлкоТелеком». Логойский тракт 22a, 41-2, 220090. г.

Минск, Республика Беларусь Назначение

Абонентский терминал HONOR модель TFY-LX1. Данный абонентский терминал вяляется терминальным оборудованием для подключения к операторским сетям стандата 2G,3G,4G для передачи речи и передачи данных, с поддержкой различных профилей подключения (Wi-Fi, Bluetooth и пр.).

Характеристики и параметры

2G/3G/4G ITF/Wi-Fi

Питание

- от адаптера питания от сети переменного тока с параметрами питания на выходе: номинальное напряжение: 10 В постоянного тока, максимальный выходной ток 2,25 А
- от аккумуляторной батареи: 4000 мА*ч (типичная), 3900 мА*ч (минимальная)

Комплектация

Абонентский терминал - 1 шт., адаптер питания - 1 шт., кабель USB Туре-С - 1 шт., инструмент для извлечения карт - 1 шт., эксплуатационные документы. *Комплект поставки может отличаться в зависимости от страны или региона реализации.

Адаптер питания инструкция по подключению: Подсоедините силовую вилку адаптера к розетке внешней

электрической сети переменного тока ~ 220 В.

Адаптер питания: Уполномоченный представитель в EAЭC

ООО «Техкомпания ОНОР», Российская Федерация, 121614, г. Москва, ул. Крылатская, д.15, этаж 6. ОГРН: 1197746650595.

Адаптер Изготовитель

Honor Device Co., Ltd.

Suite 3401, Unit A, Building 6, Shum Yip Sky

Park, No. 8089, Hongli West Road, Xiangmihu Street, Futian District, Shenzhen, Guangdong, 518040, People's Republic of China.

"Хонор Девайс" Ко., Лтд.,место нахождения: Китайская Народная Республика, провинция Гуандун, город Шэньчжэнь, район

геспуолика, провинция гуандун, город Шэньчжэнь, раион Футянь, улица Сянмиху, роуд Хунли Западный, №8089, Скайпарк Шэнье, строение 6, блок А сьют 3401.

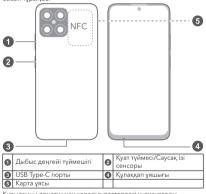
© Honor Device Co., Ltd., 2022 г. Все права защищены.

Казак тілі

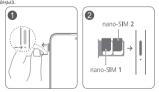
Курылғыны пайдалану алдында

https://www.hihonor.com/global/support/ веб-сайтына кіріп, соңғы Қысқаша нұсқаулықты жүктеп алу және көру үшін іздеу ұяшығына құрылғы атын енгізіңіз.

Құрылғының қуатын қосу үшін экран қосылғанша қуат түймесін басып тұрыңыз.



Құрылғыны орнату үшін келесі суреттердегі нұсқауларды орындаңыз.





- 4G қызметі желі операторының қолдауына және байланысты қызметтерінің орналасуына байланысты. 4G қызметін белсендіру үшін операторыңызға хабарласыныз.
- Желі кедергісіне байланысты белгілі бір аймақтарда 4G қызметі қолжетімсіз болуы мүмкін.

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Құрылғыны пайдалану алдында барлық қауіпсіздік туралы ақпаратты мұқият оқыңыз. Толық ақпарат алу үшін https://www.hihonor.com/global/support/ веб-сайтына кіріңіз.

Пайдалану және кауіпсіздік



- Қолайлы енім температуралары: пайдалану үшін (0-35°С, сақтау үшін -20-45°С. Қолайлы адаптер температуралары: пайдалану үшін -40-45°С, сақтау үшін -40-+70°С. Усынылған деңгейлерден жоғары немесе төмен температуралар қурылгының зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Кардиостимуляторға кедергі келтіру ықтималын болдырмау үшін кардиостимулятор өндірушілер құрылғы мен кардиостимулятор арасында ең аз 15 см қашықтық сақталғанын ұсынады. Егер кардиостимулятор пайдаланылса, құрылғыны кардиостимулятордың қарама-қарсы жағында ұстаңыз және құрылғыны алдыңғы қалтаңызда тасымаңыз.
- Құрылғыны пайдаланған кезде жергілікті заңдар мен ережелерді орындаңыз. Апаттар қаупін азайту үшін көлік жүргізу барысында сымсыз құрылғыңызды пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны шаңды, дымқыл немесе лас орында не магниттік өріске жақын пайдалануға болмайды.
 Зарядтау кезінде адаптер жақын розеткаға қосылуы керек әрі
- оңай қол жететін болуы керек. Мақұлданған қуат адаптерлері мен зарядтағыштарды пайдаланыңыз. • Зарядтағышты пайдаланылмаған кезде электр розеткасынан
- және құрылғыдан ажыратыңыз.

 Құрылғыны жанғыш немесе жарылғыш заттар сақталған жерде (мысалы: жанармай құю бекеті, мұнай базасы немесе химиялық зауыт) пайдаланбаңыз, сақтамаңыз немесе тасымалдамаңыз. Құрылғыны осы орталарда пайдалану жарылу немесе өрт каупін арттырады.
- Батареалы ентен, қатты ыстық көзінен және тік күн жарығынан алыс сақтаңыз. Оны жылыту құрылғыларының үстіне немесе ішіне койманыз. Оны бөлшектеуге, өзгертуге, лақтыруға немесе қысуға болмайды. Оған бөгде заттарды салуға, оны сұйықтықтарға батыруға не оған сыртқы күш немесе қысым салуға болмайды, себебі бұл оның ағуына, қызып кетуіне, тұтануына немесе тіпті жарылуына себеп болуы мүмкін.
- Өрт немесе электр тогының соғу қаупін азайту үшін адаптерге немесе қосалқы құралдарға судың немесе ылғалдың әсерін тигізбеніз. Адаптерді микротолкынды пеш, пеш немесе радиатор сияқты жылу көздеріне жақын қоймаңыз. Адаптерге немесе құрылығы ылғалды қолдармен тимеңіз. Бул қысқа тұйықталу, бұзылу немесе электр тоғының соғу жағдайларына әкелуі мүмкін. Адаптерді өздігіңізден бөлшектеуге немесе жөндеуге болмайды. Ақаулық анықталса, адаптерді қуат көзі мен құрылғыдан ажыратып, көмек алу үшін өкілетті сервистік орталыққа немесе дилерге хабарласыңыз.
- Құрылғыңызды пайдалануыңыз медициналық құрылғы жұмысына кедергі келтіретінін анықтау үшін дәрігерге және құрылғы өндірушісіне хабарласыңыз.

- Ауруханалар мен денсаулықты сақтау мекемелері орнатқан ережелерді немесе нормаларды ұстаныңыз.
- Балапарга арналған барлық кәуіпсіздік ережелерін ұстаныңыз. Адаптер мен оның сымы ойымшықтар емес. Кейбір адаптерлердің сымдары жүтып қою кәупін төндіреді. Оны балалар жетпейтін жерде сақтаңыз. Балалардың адаптерді немесе сымын аузына салуына рұқсат берменіз. Бұл адаптерт
- мен сым балалардың пайдалануына арналмаған. Батареяны өз бетіңізбен ауыстыруға әрекет етпеңіз, батареяға зақым келтіріп, қызып кетуге, өртке және жарақатқа себеп болуы мүмкін. Қурылғыға кірістірілген батареяға Нопот немесе өкілетті қызмат көсетүші кызмет көскетуі керек.
- Жарылыс болуы мүмкін орта болып табылатын кез келген аумақта құрылғы куатын өшіріңіз және барлық белгілер мен нусқаулардың талаптарын орындаңыз.

Кокыска лактыру және кайта өндеу туралы акпарат

— Өнімдегі, қосалқы құралдардағы, батареядағы, оқулықтағы немесе бумадағы таңба өнімді, оның электромдық қосалқы құралдарын (оның ішінде адаптер/зарядтағыш, гаринтура және USB кабелі) және батареяларды қызмет мерзімі соңында жергілікігі билік органдары белгілеген бөлек қоқыс жинау орындарына апару керектігін білдіреді. Бұл ЕЕЕ қоқысының құнды материалдарды сақтайтын және адамдардың денсаулығы мен қоршаған ортаны қорғайтын жолмен өнделуін және қайта өнделуін қамтамасыз етеді. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына, сатушыға немесе турмыстық қоқысты жою қызметіне хабарласыныз немесе https://www.hihonor.com/ вебсайтына кіоніз.

Қауіпті заттарды азайту

Бұл құрылғы және оның электрлік керек-жарақтары ЕО REACH ережесі, RoHS және батареялар (косылған жерде) директивасы сияқты электрлік және электрондық жабдықтағы белгілі бір қауіпті заттарды пайдалану шектеуіне қолданылатын жергілікті ережелерге сайкес. REACH және RoHS туралы сайкестік мәлімдемелерін алу үшін https://www.hihonor.com/global/legal/certification/ веб-сайтына қірініз.

РЖ сәулелену туралы ақпарат

10 грамм тінге 2,0 Бт/кг МСК лимитін қабылдаған елдерге арналған. Құрылғы құлағынызға жақын не денеңізден 0,50 см қашықтықта қолданылған кезде құрылғы РЖ техникалық сипаттамаларына сәйкес келеді. МСК мәндері туралы мәліметтерді соңғы Қысқаша нұсқаулықтағы «РЖ сәулелену туралы ақпарат» бөлімінен қараңыз.

ЕО регламенттеріне сәйкестік

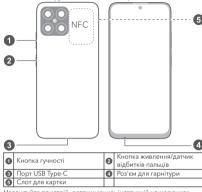
Осылайша, Нопог Device Co., Ltd. компаниясы бул TFY-LX1 кукрыгияның мына директиваг сайкес екенін малімдейді: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ErP 2009/125/EC. EO сайкестік декларациясының голық матіні, ЕгР туралы толық ақпарат және керек-жарақтар мен бағдарламалық құрал туралы ең соңғы ақпарат мына интернет мекенжайында қолжетімді: https://www.hinonc.com/cjlobal/legal/certification/.

Авторлық құқық © Honor Device Co., Ltd. 2022. Барлық құқықтары қорғалған.

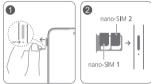
Українська

Перш ніж використовувати пристрій, перегляньте найновішу версію короткого посібника з початку роботи. Для цього перейдіть на вебсайт https://www.hihonor.com/global/support/, уведіть назву пристрою в полі пошуку і завантажте останню версію посібника.

Щоб увімкнути пристрій, натисніть і утримуйте кнопку живлення, поки він не завібрує та не ввімкнеться екран.



Налаштуйте пристрій, дотримуючись інструкцій на малюнках нижче.



- 0
- Наявність підключення до мережі 4G залежить від того, чи підтримує її ваш оператор мережі та чи розгорнув він відповідну мережу. Щоб активувати 4G, зв'яжіться з оператором.
 - Підключення до мережі 4G може бути недоступне в деяких регіонах через перешкоди мережі.

Інформація про безпеку

Перед використанням пристрою завантажте й перегляньте останню версію короткого посібника за посиланням https://www.hihonor.com/global/support/.

Експлуатація та безпека

• Щоб не погіршився слух, уникайте прослуховування на високій гучності протягом тривалого часу.

- Оптимальні діапазони температур: від 0 до 35°С (для експлуатації); від -20 до +45°С (для зберігання).
- Не користуйтеся пристроєм у запиленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу джерел магнітного поля.
- Під час заряджання переконайтеся, що блок живлення вставлено в розетку поруч з пристроєм у легкодоступному

- місці. Користуйтеся схваленими блоками живлення та зарядними пристроями.
- Якщо зарядний пристрій не використовується, вийміть його з електричної розетки та від'єднайте від пристрою.
- Щоб з'ясувати, чи може робота пристрою впливати на функціонування вашого медичного пристрою, зверніться до свого лікаря та виробника медичного пристрою.
- Не намагайтеся замінити акумулатор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговувати вбудований акумулатор повинна компанія Honor або авторизований постачальник послуг.
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла й прямого сонячного світла. Не кладіть його на або в пристрої нагрівання. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте та не стискайте акумулятор. Не намагайтеся вставити в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили або тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора,

перегрівання, займання або навіть вибух. Відомості про утилізацію та переробку

Щей символ на виробі, акумуляторі, документації або пакуванні означає, що після завершення терміну експлуатації вироби та якумулатори необхідно відностит до спеціальних пунктів приймання відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного та електронного обладнання будтут тутилізовані та оброблені належним способом, який дає можливість зберегти цінні матеріали й зажистити здоров'я пюдей і навколишне сереровище. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, розарібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт https://www.hihonor.com/.

Інформація про радіочастотне випромінювання

Цей пристрій та електричні аксесуари до нього відповідають дійсним місцевим правилам щодо обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, наприклад положенню REACH Європейського Союзу, директиві ROH5 і директиві про використання акумуляторів (за наявності). Заяви про відповідність вимогам документів REACH та RoH5 наведено на вебсайті https://www.hinoon.com/qlobal/leqal/certification/.

D-:-----

Радіочастотне випромінювання

в яких прийнято граничне значення SAR 2,0 Вт / кг з усередненням по 10 грам тканини. Цей пристрій відповідає вимогам щодо радіочастотної безпеки, якщо використовується біля вуха або на відстані 0,30 см від тіла. Детальну інформацію про значення SAR можна знайти в розділі «Радіочастоне випромінювання» останньої версії Короткий посібник користувача.

Зменшення вмісту небезпечних речовин

Цим компанія Honor Ďevice Co., Ltd. заявляє, що пристрій TFY-LX1 відповідає вимогата таких Директив: RED 2014/53/EU, ROHS 2016/5/EU, ErP 2009/125/EC. З повним текстом декларації про відповідність нормативним вимогам ЄС, докладною інформацією про продукти, що споживають енергію, а також найновішою інформацією про аксесуари та програмне забезпеченням можна ознайомитися на сторінції https://www.hihonor.com/global/legal/cetrification/.

СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ

про відповідність

Справжнім Honor Device Co., Ltd. заявляє, що тип

радіообладнання TFY-LX1 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:

https://www.hihonor.com/global/legal/certification/ https://www.ttt.ua/ua/declaration

© Honor Device Co., Ltd. 2022. Усі права захищено.



